



CG018008QGCR

Československá obchodní banka, a. s.

se sídlem: Radlická 333/150, 150 57 Praha 5

IČO: 00001350

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, spis. zn. BXXXVI 46

(„**Banka**“)

za Banku: Vojtěch Kučera, firemní bankéř

Martin Zdvořáček, firemní bankéř

Pobočka: FIB Ústí n.L. - Mírové nám., Mírové náměstí 1/1, 400 40, Ústí nad Labem

a

Město Česká Kamenice

se sídlem: Náměstí Míru 219, 40721 Česká Kamenice, Česká republika

IČO: 00261220

(„**Klient**“)

za Klienta: Jan Papajanovský, starosta

(Banka a Klient společně též „**Smluvní strany**“) uzavírají
podle zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění („**Občanský zákoník**“), tuto

Smlouvu o úvěru č. 2024013241(„**Smlouva**“).

Součástí Smlouvy jsou Úvěrové obchodní podmínky ČSOB ze dne 1.7.2020 („**ÚOP**“), které tvoří Přílohu č. 2 Smlouvy. Odchylná ustanovení Smlouvy mají přednost před zněním ÚOP. Klient byl s ÚOP seznámen, rozumí jim a s jejich zněním souhlasí. Klient bere na vědomí, že nesplnění povinností uvedených v ÚOP má stejné právní následky jako nesplnění povinností vyplývajících ze Smlouvy.

Informativní přehled základních parametrů Úvěru:

Výše a měna:	10 000 000 Kč
Účel:	krytí přechodného nedostatku peněžních prostředků
Typ úvěru:	kontokorentní úvěr závazný
Úroková sazba:	součet referenční úrokové sazby peněžního trhu O/N PRIBOR a marže (přirážky) v pevné výši 0,03 % p.a.
Období čerpání:	do 1 pracovního dne před Dnem konečné splatnosti (včetně)

Článek I.**Úvěr a čerpání**

- 1) Banka se zavazuje poskytnout Klientovi peněžní prostředky z úvěru podle Smlouvy („**Úvěr**“) formou kontokorentního úvěru na účtu Klienta č. 288515299/0300, vedeného u Banky v Kč („**Účet**“), do výše 10 000 000 Kč („**Úvěrový limit**“). Klient se zavazuje poskytnuté peněžní prostředky vrátit a zaplatit z nich úroky.
- 2) Úvěr může být čerpán v období od prvního pracovního dne následujícího po dni, ve kterém byly splněny podmínky čerpání stanovené Smlouvou, až do 1 pracovního dne před Dnem konečné splatnosti („**Období čerpání**“). Čerpání Úvěru se uskutečňuje automaticky při převodu peněžních prostředků z Účtu převyšujícím kreditní zůstatek na Účtu. Při převodu peněžních prostředků na Účet je nejprve splácen načerpaný Úvěr. Banka poskytuje Úvěr Klientovi na krytí přechodného nedostatku peněžních prostředků.
- 3) Úvěr může být čerpán, pokud:
 - a) Klient plní vůči Bance řádně a včas své povinnosti převzaté Smlouvou a/nebo v souvislosti se Smlouvou,
 - b) jsou splněny obecné podmínky čerpání uvedené v ÚOP,

- c) Klient předložil Bance originál, popř. úředně ověřený zápis z jednání zastupitelstva Klienta, ze kterého je zřejmé, že zastupitelstvo schválilo přijetí Úvěru.
- 4) O čerpání a splácení Úvěru je Klient informován výpisy z Účtu. Při zastavení čerpání Úvěru nebo v jiných výjimečných případech (technická úprava systému) bude vyčerpaný Úvěr evidován na úvěrovém účtu a o výši čerpání/splácení Úvěru pak bude Klient informován výpisy z úvěrového účtu.

Článek II.

Úroky a poplatky

- 1) Úvěr je úročen pohyblivou úrokovou sazbou, která je součtem referenční úrokové sazby peněžního trhu O/N PRIBOR ve výši uvedené v informační síti REFINITIV (na příslušné obrazovce), popřípadě v jiných informačních médiích, ve 13 hodin středoevropského času vždy v příslušný den, kdy je Úvěr čerpán (pro nepracovní dny bude použita sazba vyhlášená pro nejbližší předcházející pracovní den) a marže (přirážky) v pevné výši 0,03 % p.a. s tím, že je-li výše uvedená referenční sazba menší než nula, použije se pro výpočet úrokové sazby referenční sazba v hodnotě nula.
- 2) Je-li Klient v prodlení se splácením trvajícím po Dni konečné splatnosti, je Úvěr po Dni konečné splatnosti nadále úročen úrokovou sazbou ve výši úrokové sazby platné v Den konečné splatnosti a v této výši úroková sazba zůstává až do úplného splacení všech dluhů Klienta vyplývajících ze Smlouvy.
- 3) Úrok z Úvěru je splatný vždy (i) v poslední pracovní den kalendářního měsíce, a (ii) v Den konečné splatnosti.
- 4) Klient se zavazuje platit Bance za správu Úvěru poplatek v měsíční výši 100 Kč. Tento poplatek je splatný vždy (i) v den splatnosti úroků z Úvěru a (ii) v Den konečné splatnosti.
- 5) Z každé splatné a nezaplacené částky podle Smlouvy (kromě úroku) se Klient zavazuje zaplatit Bance úrok z prodlení ve výši 20 % p.a. V případě, že právní předpis závazně stanoví jinou (nižší) sazbu úroku z prodlení, zavazuje se Klient zaplatit Bance úrok z prodlení pouze ve výši stanovené právním předpisem upravujícím úroky z prodlení.

Článek III.

Splácení

- 1) Jakékoli částky splatné dle Smlouvy se Klient zavazuje zaplatit v den jejich splatnosti.
- 2) Klient je povinen splatit Úvěr v Den konečné splatnosti.

Článek IV.

Zajištění

- 1) Dluhy ze Smlouvy či se Smlouvou související nebudou zajištěny.

Článek V.

Prohlášení

- 1) Klient Bance prohlašuje ke dni uzavření Smlouvy, že:
 - a) jeho prohlášení obsažená v Příloze č. 1 Smlouvy jsou aktuální, pravdivá a úplná,
 - b) řádně uzavřel Smlouvu, je plně oprávněn plnit veškeré své závazky ze Smlouvy a transakce zamýšlené Smlouvou a obdržel veškerá povolení, souhlasy, vyjádření, registrace vnitřní či vnější povahy, které jsou k tomu nezbytné,
 - c) uzavření Smlouvy a plnění jeho závazků z ní není v rozporu s (i) jakoukoliv smlouvou či jinou právní skutečností, na základě níž má Klient jakékoli povinnosti, (ii) jeho zakladatelským právním jednáním, statutem nebo jiným organizačním dokumentem (je-li Klient právnickou osobou), nebo (iii) právním předpisem či soudním, rozhodčím či správním rozhodnutím týkajícím se Klienta nebo jakéhokoli jeho majetku,
 - d) Smlouva souvisí s jeho vlastním podnikáním nebo s jeho jinými ekonomickými aktivitami, má sám nebo prostřednictvím svých poradců dostatečné znalosti a zkušenosti posoudit a pochopit obsah Smlouvy a před jejím uzavřením obsah Smlouvy posoudil a plně pochopil a zvážil veškeré okolnosti a důsledky související s jejím uzavřením,

- e) při jednání o uzavření Smlouvy mu byly sděleny všechny skutkové a právní okolnosti tak, aby se Klient mohl přesvědčit o možnosti uzavřít platnou Smlouvu a aby byl Klientovi zřejmý zájem Banky Smlouvu uzavřít,
- f) má k uzavření Smlouvy na dobu uvedenou ve Smlouvě vážné důvody spočívající v optimalizaci financování svých potřeb,
- g) je právnickou osobou uvedenou v § 2 odst. 1 zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv, v platném znění („**Zákon o registru smluv**“) a že na Smlouvu se vztahuje povinnost uveřejnění prostřednictvím registru smluv.

Článek VI.

Závazky

- 1) Klient se zavazuje, že od uzavření Smlouvy do zániku veškerých existujících, budoucích či podmíněných dluhů ze Smlouvy:
 - a) bude plnit závazky obsažené v ÚOP,
 - b) bude předkládat Bance dokumenty a výkazy v následujícím rozsahu a lhůtách:
 - (i) předběžný výkaz pro hodnocení plnění rozpočtu územních samosprávních celků a dobrovolných svazků obcí (FIN 2-12 M) za uplynulé účetní období do 31.3. následujícího roku a předběžnou rozvahu Klienta (Úč OÚPO 3-02) včetně přílohy (Úč OÚPO 5-02) za uplynulé účetní období do 31.3. následujícího roku,
 - (ii) konečný výkaz pro hodnocení plnění rozpočtu územních samosprávních celků a dobrovolných svazků obcí (FIN 2-12 M) za uplynulé účetní období do 31.7. následujícího roku a konečnou rozvahu Klienta (Úč OÚPO 3-02) včetně přílohy (Úč OÚPO 5-02) za uplynulé účetní období do 15.7. následujícího roku,
 - (iii) schválený rozpočet na další rok (popřípadě rozpočtové provizorium) do 30 dnů po jeho schválení zastupitelstvem Klienta, nejpozději však do 29.11. v kalendářním roce,
 - c) povede u Banky alespoň 1 účet a bude na tento účet nebo účty vedené Bankou směřovat své příjmy nejméně ve výši 50 000 000 Kč za každý kalendářní rok,
 - d) uveřejní prostřednictvím registru smluv Smlouvu bez zbytečného odkladu po uzavření Smlouvy v rozsahu nezbytném pro splnění povinnosti stanovené Zákonem o registru smluv. Klient přitom znečitelní veškeré osobní údaje (včetně kontaktních údajů, podpisů či podpisových vzorů) osob zastupujících Banku a čísla bankovních účtů, jakož i jakékoli jiné informace, o jejichž znečitelnění Banka požádá Klienta, pokud to Zákon o registru smluv u takových informací umožňuje.

Článek VII.

Případy porušení

- 1) Případy porušení („**Případ porušení**“) jsou:
 - a) porušení stanovená v ÚOP.
- 2) Nastal-li Případ porušení, Banka je oprávněna, vedle opatření obsažených v ÚOP, oznámením odeslaným Klientovi:
 - a) požadovat zaplacení smluvní pokuty ve výši 100 000 Kč, a to v případě, že jde o Případ porušení spočívající v tom, že Klient porušil jeden či více svých závazků ze Smlouvy nebo z ÚOP. Klient je povinen Bance tuto smluvní pokutu zaplatit do 7 dnů od doručení písemné výzvy k jejímu uhrazení. Ustanovením o smluvní pokutě není dotčeno právo Banky na náhradu škody v plné výši včetně práva na náhradu škody nad rámec smluvní pokuty.

Článek VIII.

Závěrečná ustanovení

- 1) Banka i Klient jsou oprávněni Smlouvu písemně vypovědět bez uvedení důvodu. Výpovědní lhůta začne běžet v první den kalendářního měsíce následujícího po měsíci, v němž byla výpověď doručena druhé ze Smluvních stran, a skončí (a Smlouva zanikne):

- a) v poslední den třetího kalendářního měsíce následujícího po měsíci, v němž byla výpověď doručena druhé ze Smluvních stran („**Den konečné splatnosti**“), pokud jsou splaceny veškeré pohledávky Banky za Klientem vyplývající ze Smlouvy, nebo
 - b) v den, kdy dojde ke splacení veškerých dluhů Klienta vůči Bance vzniklých ze Smlouvy nebo v souvislosti s ní, v případě, že do Dne konečné splatnosti nebyly splaceny veškeré pohledávky Banky za Klientem vyplývající ze Smlouvy.
- 2) Písemná komunikace mezi Bankou a Klientem se uskutečňuje korespondenčně v listinné podobě a/nebo elektronicky prostřednictvím služeb elektronického bankovníctví a/nebo datové schránky.
 - 3) Smlouva může být uzavřena v listinné či v elektronické podobě. V elektronické podobě může být Smlouva uzavřena, pokud Klient:
 - a) podepíše Smlouvu biometrickým podpisem. Biometrický podpis je vlastnoruční podpis učiněný na elektronickém tabletu, který zachycuje dynamiku podpisu a jeho charakteristické rysy, jež do něj promítne podepisující osoba. Tyto údaje jsou následně zpracovány tak, že k nim Banka nemá přístup, a je možné je využít pouze v případě písmoznaleckého přezkumu biometrického podpisu. Banka může Smlouvu v elektronické podobě podepsat připojením naskenovaného podpisu oprávněného zástupce Banky, biometrickým podpisem či jiným podpisem. Banka následně opatří dokumentaci kvalifikovanou elektronickou pečeti a elektronickým časovým razítkem a zašle ji Klientovi do jeho elektronického bankovníctví; nebo
 - b) uzavřel s Bankou Smlouvu o využívání služby ČSOB CEB („**CEB smlouva**“). Smlouvu je pak možné podepsat způsobem sjednaným mezi Smluvními stranami pro podpis Dokumentů (jak jsou tyto definovány v CEB smlouvě).
 - 4) Smlouva je platná dnem jejího uzavření. Účinnosti nabývá dnem jejího uveřejnění v registru smluv. Smlouva může být měněna pouze písemně, a to právním jednáním v listinné podobě nebo v elektronické podobě.
 - 5) V případě neplatnosti, neúčinnosti či zdánlivosti jednotlivých ustanovení Smlouvy nejsou dotčena její ostatní ustanovení. Smluvní strany jsou neodkladně povinny učinit veškeré kroky nezbytné k nahrazení takového neplatného, neúčinného nebo zdánlivého ustanovení jiným ustanovením, které je platné, účinné a vymahatelné a odpovídá účelu nahrazovaného ustanovení i celé Smlouvy.
 - 6) V právních vztazích založených Smlouvou se nepřihlíží k zavedené praxi či zvyklostem Smluvních stran a obchodním zvyklostem.
 - 7) Nastane-li Příklad porušení, je Banka oprávněna svá práva a povinnosti dle Smlouvy postoupit či převést (a to i formou postoupení Smlouvy) v celém jejich rozsahu, nebo zčásti, na jinou osobu, a Klient pro takový případ souhlasí s poskytnutím informací (bankovního tajemství) vyplývajících ze Smlouvy takové osobě. Jinak je Banka oprávněna svá práva a povinnosti dle Smlouvy postoupit či převést na jinou osobu pouze s předchozím souhlasem Klienta, přičemž tento souhlas nebude Klientem bezdůvodně odepřen či zdržen.
 - 8) Bez předchozího písemného souhlasu Banky nesmí Klient jakkoli převést jakékoli své dluhy či pohledávky ze Smlouvy či se Smlouvou související, ani Smlouvu postoupit.
 - 9) Banka je oprávněna jednostranně započíst své splatné i nesplatné pohledávky za Klientem na jakékoli splatné i nesplatné pohledávky Klienta za Bankou (včetně pohledávek vzniklých v souvislosti s vedením účtů a jednorázových vkladů u Banky).
 - 10) Klient není oprávněn jednostranně započíst jakékoli své pohledávky za Bankou.
 - 11) Ustanovení Smlouvy představují úplná ujednání mezi Smluvními stranami a nahrazují veškerá předchozí ústní nebo písemná ujednání související s předmětem Smlouvy. Součástí Smlouvy jsou všechny její přílohy. Žádná Smluvní strana se nemůže dovolávat jakékoli dohody či ujednání neuvedeného výslovně ve Smlouvě.
 - 12) Smluvní strany na sebe přebírají nebezpečí změny okolností ve smyslu § 1765 odst. 2 Občanského zákoníku.
 - 13) Jakékoli vzdání se práva z porušení Smlouvy či prodloužení jakékoli lhůty podle Smlouvy musí být písemné a je omezeno na skutečnosti v tomto vzdání se či prodloužení výslovně uvedené. Neuplatnění jakéhokoli práva ze Smlouvy není vzdáním se tohoto práva. Jakékoli ukončení Smlouvy má účinky pouze do budoucna.

- 14) Banka zpracovává osobní údaje v souvislosti s jednáním o uzavření Smlouvy a s jejím plněním. Detailní informace související se zpracováním osobních údajů jsou uvedeny v dokumentu „Informace o zpracování osobních údajů“ přístupném na webových stránkách www.csob.cz a v provozních prostorách poboček Banky.
- 15) Smlouva je vyhotovena ve 2 stejnopisech, z nichž každá Smluvní strana obdržela 1.
- 16) Smlouva a veškeré mimosmluvní závazky s ní související se řídí českým právem.

V příloze:

Příloha č. 1 - Prohlášení o vzájemných vazbách k jiným subjektům a doplňující informace

Příloha č. 2 - ÚOP

Podepsáno elektronicky dne 18.11.2024

Zastupitelstvo rozhodlo o uzavření Smlouvy na svém zasedání dne 13.11.2024. Klient tímto prohlášením ve smyslu ustanovení § 41 zák. č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení) ve znění změn a doplňků potvrzuje, že byly splněny podmínky požadované právními předpisy pro platné přijetí úvěru dle Smlouvy.

Československá obchodní banka, a. s.
Vojtěch Kučera, firemní bankéř
Martin Zdvořáček, firemní bankéř

Město Česká Kamenice
Jan Papajanovský, starosta

.....
Banka.....
Klient